



ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЭТИКЕТНОГО РЕЧЕВОГО ЖАНРА ПРОСЬБЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА ПРИМЕРЕ ФИЛЬМА “OFFICE SPACE”

Базаралиева Азиза Руслановна

Преподаватель кафедры практического курса английского языка

Навоийского государственного педагогического института

Электронная почта: abazaralieva.25@gmail.com

<https://doi.org/10.5281/zenodo.13771131>

Аннотация:

Речевой жанр просьбы можно встретить во всех сферах употребления языка. Его можно встретить не только в реальном повседневном общении, но и в фильмах и романах, что относится к прагматическому исследованию языка. Феномен речевых жанров происходит не только в реальной жизни, но и в кино, так как они отражают реальную жизнь человека. Диалоги персонажей отражают человеческое общение, которое состоит из речевых жанров. Они применяют их в своих высказываниях, чтобы достичь своих намерений, например, когда персонажи просят кого-то что-то сделать или выражают свои чувства.

Чтобы изучить, как используется речевой жанр просьбы, в исследовании предпринимается попытка выяснить виды и стратегии просьбы, выполняемые персонажами фильма ‘Office space’.

Ключевые слова: речевой жанр, прагматическое исследование, стратегии просьб.

Abstract:

The speech genre of request can be found in all spheres of language use. It is not only present in real everyday communication, but also in films and novels, which relates to the pragmatic study of language. The phenomenon of speech genres occurs not only in real life, but also in cinema, as they reflect real human life. The dialogues of the characters reflect human communication, which consists of speech genres. They apply them in their utterances to achieve their intentions, for example, when characters ask someone to do something or express their feelings.

To investigate how the speech genre of request is used, the study attempts to find out the types and strategies of request performed by the characters in the film ‘Office Space’.

Keywords: speech genre, pragmatic study, request strategies.





ITALY



ITALY

Актуальность: Речевые жанры, такие как просьба, играют ключевую роль в повседневном общении и отражаются в художественных произведениях, в том числе в кино. Анализ речевых жанров в фильмах позволяет глубже понять коммуникативные практики и культурные особенности.

Проблема: Недостаточно изучены способы выражения просьбы в фильмах, а также их влияние на построение отношений между персонажами и восприятие зрителями.

Цели:

- Выявить типы просьб, используемых персонажами в фильме "Office Space".
- Определить стратегии формулирования просьб в фильме.

Методы исследования.

- Количественный анализ: Подсчет частоты типов и стратегий просьб.
- Качественный анализ: Анализ контекста, имплицатуры, стратегий вежливости и языковых средств, используемых при выражении просьбы.
- Сбор данных: Просмотр фильма, извлечение сценария, запись данных в таблицу.

Результаты исследования:

В фильме "Office Space" используются 4 типа просьб (по Тросборг): неконвенциональная косвенная, конвенциональная косвенная (ориентированная на слушателя), конвенциональная косвенная (ориентированная на говорящего) и прямая.¹ Выявлено 7 стратегий формулирования просьб: намеки, сомнения в способностях, суггестивные формулы, заявления о желаниях, заявления о потребностях, заявления об обязательствах, перформативы и императивы.² Анализ контекста, имплицатуры, стратегий вежливости и языковых средств позволил выявить специфику использования просьбы в фильме, отражающую динамику отношений между персонажами и культурные особенности.

Пример:

Lawrence : Hey, Peter-Man. **Check out channel nine!**

¹ Trosborg, A. 1995. Interlanguage Pragmatics Request, Complaint and Apologies. New York: Mouton de Gruyter, p.192.

² Там же.





1. *Анализ контекста:* Диалог происходит в квартире Питера, где он чувствует себя усталым и отдыхает на диване. Лоуренс обращается к Питеру с просьбой включить девятый канал, используя прямое повелительное выражение. Диалог имеет низкий уровень формальности, так как он происходит в неформальной обстановке между друзьями. Питер и Лоуренс являются друзьями, что влияет на их общение и возможности использования прямых форм обращения и их статус сопоставим.

2. *Анализ имплицатуры:* Лоуренс выражает свою просьбу прямо и открыто, не скрывая своих намерений или желаний.

3. *Стратегии вежливости:* Лоуренс использует прямое выражение просьбы, но при этом не добавляет вежливые формы, так как контекст и отношения между ним и Питером позволяют такой тон общения. Тип просьбы- прямая просьба, стратегия просьбы- императив.

4. *Языковое воплощение:* В данном предложении «**Check out channel nine!**» используется повелительное наклонение глагола-императив для выражения просьбы.

Всего было проанализировано 38 предложений с диалогами, в которых имеются этикетные речевые жанры просьбы. Для расчета процентного соотношения каждого *типа просьбы* нужно разделить количество просьб каждого типа на общее количество всех просьб и умножить на 100%:

Процентное соотношение = (Количество частоты типа просьб/ Общее количество просьб в высказываниях, исследованных для анализа) * 100.

1. Конвенциональные косвенные просьбы (ориентированные на слушателя): 18 просьб из 38. Процентное соотношение: $(18 / 38) * 100\% \approx 47.4\%$

2. Неконвенциональные косвенные просьбы и конвенциональные косвенные просьбы (ориентированные на говорящего): 7 просьб из 38. Процентное соотношение: $(7 / 38) * 100\% \approx 18.4\%$

3. Прямая просьба: 6 просьб из 38. Процентное соотношение: $(6 / 38) * 100\% \approx 15.8\%$

Таким образом, конвенциональные косвенные просьбы (ориентированные на слушателя) наиболее часто встречаются и составляют примерно 47.4% от общего числа просьб. Неконвенциональные косвенные просьбы и конвенциональные косвенные просьбы (ориентированные на говорящего) встречаются





примерно в 15.8% случаев каждый, а прямая просьба встречается также в 15.8% случаев.

Процентное соотношение стратегий формулирования просьб. Для расчета процентного соотношения стратегий формулирования просьб в произведении необходимо использовать аналогичную формулу:

Применяя эту формулу к каждой стратегии, мы получаем следующие результаты:

1. Сомнение в способностях или желании слушающего: $(15 / 38) * 100\% \approx 39.5\%$
2. Намеки = $(7 / 38) * 100\% \approx 18.4\%$
3. Заявления о нуждах и требованиях говорящего = $(6 / 38) * 100\% \approx 15.8\%$
4. Суггестивные формулы, заявления об обязательствах и необходимости и императивы = $(3 / 38) * 100\% \approx 7.9\%$
5. Высказывания о желаниях и потребностях говорящего = $(1 / 38) * 100\% \approx 2.6\%$

Таким образом, мы можем точно определить, какие стратегии являются наиболее использованными в данном произведении.

Вывод:

Анализ просьб в фильме "Office Space" выявил два ключевых аспекта. Во-первых, доминирующей формой просьбы является косвенная, ориентированная на слушателя, отражающая стремление к вежливости и установлению комфортных отношений в рабочей среде. При этом прямые просьбы, более характерные для формальных ситуаций, используются редко, свидетельствуя о неформальном характере коммуникации в офисе. Анализ речевых жанров в фильмах позволяет получить ценные сведения о коммуникативных практиках. Исследование типов и стратегий просьбы в фильме "Office Space" вносит вклад в понимание особенностей коммуникации в рабочей среде. Полученные результаты могут быть использованы в преподавании английского языка для развития коммуникативных компетенций студентов.

Список использованной литературы:

1. Trosborg, A. 1995. Interlanguage Pragmatics Request, Complaint and Apologies. New York: Mouton de Gruyter, p.192.
2. Бахтин М.М. Собрание сочинений. Т.5. М.: Языки славянской культуры, 1997.
3. https://www.awesomefilm.com/script/office_space_transcript.html